

出國報告(出國類別：其他)

辦理丁政務次長曉菁赴美國  
實地考察影視產業營運情形心得報告

服務機關：文化部

姓名職稱：丁政務次長曉菁

丁政務次長辦公室葉秘書怡君

文化交流司吳司長紹開

文化交流司談宣霞科員

派赴國家：美國

出國期間：106年9月21日至28日

報告日期：106年11月

## 摘要

為強化本部美國文化據點之業務推廣與運作成效，本部定期安排首長赴美召開美洲業務會報，俾通盤整合美洲各外館未來業務推動方針；同時鑑於我國刻以「振興影視內容」列為國家發展重點戰略，「建構影視生態系」亦屬本部近期重要政策等節，特安排本部丁政務次長藉赴美主持本部駐美據點業務會報之機，赴美國影視基地重鎮西岸實地考察影視基地營運，以及文化內容科技結合影視創新產業之運作情形。

本次行程從 9 月 21 日至 28 日，共計 8 日。期間除辦理本部駐美據點業務會報，提升外館未來業務推動能量，並於洛杉磯、舊金山 2 地，拜會參訪當地指標性影視機構及本部合作對象，成功建立交流與合作管道。

## 目錄

壹、辦理緣起 .....	3
貳、行程安排 .....	3
參、主要成果 .....	5
肆、主要心得與建議 .....	7
伍、附錄文件 .....	10
附錄一：逐場紀要 .....	附錄 11
附錄二：出訪期間新聞稿 .....	附錄 33

## 壹、辦理緣起

為積極營運對美文化交流，並定期視導本部美洲外館業務推動情形，本部原則上每年安排首長赴美，召開美洲業務會報，俾通盤整合美洲各外館未來業務推動方針，作為政策規劃調整之參考。

同時，為盡善發揮本部首長赴美召開會議之行程效益，本部並規劃順赴當地重要藝文機構進行拜會、參訪，俾掌握美方當前藝文發展趨勢。爰經評估，考量影視產業係國家文化體現，亦可同步帶動觀光、文創產業，為國家發展重要推力，我國刻將「振興影視內容」列為國家重要戰略產業；本部並就文化生態平衡體系、健全產業鏈的角度著眼，將「建構影視生態系」列作本部近期重要政策。

據上考量，本部爰規劃丁政務次長赴美訪視，並以實地考察美國影視基地營運，及文化內容科技節合影視創新產業運作為主軸，規劃延伸行程，安排於洛杉磯、舊金山 2 地，拜會參訪當地指標性影視機構及本部合作對象，以期於建立交流與合作管道之餘，並引為本部政策之借鏡。

## 貳、行程安排

為確實達成出訪效益，本部文化交流司於行前即督促本部駐洛杉磯辦事處臺灣書院據本部影視政策推動及文化交流推展等重點洽排行程，亦洽繫外交部協助，並就各站行程會商參訪主軸與建議議題，擬訂談話參考資料，供丁次長參據。出訪相關訊息如下：

### 一、出訪時間：

106 年 9 月 21 日(週四)至 28 日(週四)，共 8 日(含 2 日飛行時間)。

### 二、行程重點：

(一) 召開本部美洲外館業務會報

(二) 參訪當地指標性影視機構

(三) 參訪本部於當地重要合作藝文單位

三、行程表

		行程	住宿地
Day1	9/21 (四)	搭乘華航 CI006 自桃園機場出發	洛杉磯
		抵達洛杉磯	
Day2	9/22 (五)	參訪 UCLA 電影資料館	洛杉磯
		美國影視發行商晤敘	
		參訪影藝學院(The Academy of Motion Picture Arts and Sciences)	
		參訪洛杉磯網飛(Netflix)	
Day3	9/23 (六)	參訪編劇工會(Writers Guild of American)	洛杉磯
		美洲地區工作會報	
		工作餐會	
		參觀台灣書院《台灣新浪潮》展	
		參訪 FIDM Museum and Galleries	
Day4	9/24 (日)	參訪市區特色書店 The Last Book Store	洛杉磯
		參訪奧特里美國西部博物館(Autry Museum of the American West)	
		台美電影人座談會	
		赴音樂中心 Ahmanson Theater 觀賞《The Red Shoes》	

Day5	9/25 (一)	參訪 NBC Universal Studio	聖荷西
		洛杉磯夏季昌處長晤敘	
		參訪 Fox Studio	
		搭乘 Southwest 航空自 LAX 飛往 San Jose(21:50 抵達)	
Day6	9/26 (二)	參訪 Viki 影視公司	機場
		舊金山馬鍾麟處長晤敘	
		參訪皮克斯動畫工作室(Pixar Animation Studios)	
Day7	9/27 (三)	搭乘華航 CI003 自 SFO 機場出發	機上
Day8	9/28 (四)	抵達桃園	台北

## 參、主要成果

本次藉丁政務次長赴美主持本部駐美據點年度業務會報之機，至美國影視基地重鎮西岸洛杉磯、舊金山 2 地實地考察當地指標性影視機構及重要藝文館所，相互交換經驗並加強國際聯結，強化本部外館於美國當地文化平台角色及能見度。本次丁次長訪美主要具體成果如下：

一、美洲地區工作會報：由駐紐約辦事處台北文化中心、駐美國代表處臺灣書院、駐洛杉磯臺灣書院與駐休士頓臺灣書院進行主管業務簡報，會內針對本部美洲外館未來發展方向及規劃活動策略、文化輸出與產業鏈結等節討論。

二、拜會當地大型影視基地：

(一) 環球片場：

1. 丁次長走訪環球片場之混音室、攝影棚、戲服大樓、戲具道具

大樓，了解片場各項設施之規格及實際維運情形；其結合製片場及主題樂園之經營方式可同步發揮拍片及觀光之雙重效益，確為我國發展大型影視基地之重要參考。

2. 次長並向該片場行銷聯絡銷售檔案部資深主任 Aaron Rogers 表示，臺灣係亞洲地區最自由的國家，具有便利性及各項發展條件，未來歡迎來臺發展。

## (二) 福斯片場：

1. 由 21 世紀福斯傳媒集團總裁 Peter Rice 親自接待，表示福斯公司策略係「全球思維，在地行動」，近年來尤致力於各分公司經營在地市場，如在臺灣設置之福斯分公司主要使命即為開發在地題材及故事內容。
2. 丁次長向 R 總裁介紹臺灣具有多元的文化及地貌，且政治開放，創意不受限，又有 16 個原住民族，有許多尚未開發的神話傳說及地方原創故事；過去臺灣和福斯的合作，偏向單案、個別合作，盼由這次接觸，能全面性的合作模式。
3. 丁次長並由 20 世紀福斯後製部資深副總裁 Steve Barnett 親自帶領走訪福斯片場虛擬實境實驗室、器材工廠、戲服間、音效製造/處理室、現場配樂/後製配樂室、混音/錄音工坊及試片室等設施，並特別安排進入《萊鳥新移民》攝影棚，將做為我規劃及營運大型影視基地之重要參考。另與 B 副總裁洽詢未來我國與該公司調色師、剪輯師及製作或後製部門優秀專業人士國內外交流事宜，將俟洛院評估回報後另案報部。
4. 丁次長並特邀曾以《樂來樂愛你》入圍 89 屆奧斯卡「最佳音效」的音效師李愛玲訪臺，駐洛杉磯辦事處臺灣書院已與渠保持密切聯繫。本案初步規劃將請本部影視及流行音樂產業局協助安排未來與國內業界人士以工作坊、講座或實作演練等活動增進技術交流。

5. 後續並於返國後之 11 月 23 日，該集團全球創意開發與製片製作總監 Xian Li 來台拜會丁次長，洽談未來海內外影視人才交流培育事宜。
- (三) 參訪 UCLA 電影電視資料館：由館長 Jan-Christopher Horak 接待導覽，參訪片庫、影片修復實驗室、保存實驗室等設施，藉由參訪該館，瞭解各項軟硬體設備及條件成本；丁次長表示獲益良多，相關設施及保存與修復技術亦可作為我國即將動工興建之國家電影中心重要參考。
- (四) 影藝學院：丁次長拜會執行總監 Randy Haberkamp，雙方就學院典藏及推廣電影教育交換意見，其中丁次長特別表示，未來可於臺灣擴大宣傳該學院「學生奧斯卡」之遴選消息，並考量由本部每年薦送金穗獎得獎作品及創作者之可行性，以擴大得獎可能性。丁次長將責成本部影視及流行音樂產業局翻譯並研析該獎項辦法，協助並推展我國重要電影獎項之學生得主參與本競賽，以擴大海外聲量。
- (五) 洛杉磯 Netflix：
1. 國際原創及合製副總裁 Erik Barmack 表示，由 Netflix 的訂戶觀察，1 億的新訂戶中，5 千萬來自美國、另 5 千萬來自其他國家地區，因此 Netflix 認為深耕地方非常重要，而且愈本土的故事，愈有國際性的共鳴；丁次長亦回應，臺灣為亞洲創作最自由的國家，且從業人員國際化程度深，又有來自原住民 16 族的神話傳說，各式各樣的題材都能在臺灣發展，十分期待與該公司合作發展影視作品。
  2. 丁次長返國後持續與 B 總監聯繫，B 總監已於 11 月 10 日率該公司亞洲內容長 Erika North 一行來部拜會，本部並舉辦小型媒合會，安排國內新創及潛力內容業者與其協同會面。B 總監等返國後來信表示，對台灣內容產業深感興趣，將盡速安



排開展與台灣之各項國際合作事宜。

(六) 樂天集團維吉公司(Viki.com)：

1. 丁次長拜會執行長 Joanna Waage，渠表示 Viki.com 不僅是一家影音串流公司，更致力於經營粉絲社群；有別於 Netflix 經營全球節目，Viki.com 專攻亞洲節目市場，市場區隔明顯；未來或可藉由該公司之平台，擴大台劇供應量，增加國際能見度，爰宜與該公司建立良好之互動，安排該公司代表參加我台北電視內容交易創投媒合會，以擴大媒合、促進國際共製節目之可能性。
2. 丁次長返國後持續與 J 執行長聯繫，渠表示對本部後續介紹之台灣文化內容極感興趣，並介紹其亞洲內容長與本部。目前暫定規劃丁次長近期若訪韓，將拜會該集團公司亞洲內容長，進一步洽談與我國深化合作事宜。

(七) 參訪皮克斯動畫工作室：

1. 由皮克斯臺籍員工帶領，走訪該園區、建築內部、藝廊、餐廳、球場及動畫部門，瞭解內容撰擬、動畫製作、燈光及音效技術等相關團隊組成與分工，以資國內動畫產業發展之借鏡。
2. 丁次長返國後已責成辦公室建立網路社團，持續與該公司及洛杉磯及舊金山地區台籍影視人才聯繫，俾以建立固定管道，進行海內外相關事務合作徵詢。

#### 肆、主要心得與建議

- 一、 促進專業人才交流：美國影視產業發達，本次丁次長於出訪行程中，參訪影視產業各產業鏈，包含大型製片場、影像典藏以及修復、推廣教育、網路串流、權益維護、服裝設計、電腦動畫等各領域重要機構，除實地了解各機構所掌資源及未來規劃外，丁次長並於行程間面邀各領域專業人才訪臺，以期進行專業交流。

- 二、健全影視產業生態系：影視產業除可帶動國家經濟，亦可對外輸出國家意識、民族認同，為本部重點發展政策；經本次參訪美國影視產業各機構，瞭解協助電影人尋找拍片資金、建立人脈資源及促成交易機會，乃至大眾電影教育、美學素養、保險制度等，皆屬發展健全影視產業之必要。本部將持續積極打造影視產業生態系藍圖，以期穩定並提升我國影視內容品質與產量，製作多元且具市場性作品，打造臺灣國際影視品牌。
- 三、越在地，越國際：臺灣有豐富自然地景、便捷交通網絡、自由多元文化風氣，創作能量充沛，全球化亦促使各國影視產業越趨重視在地化，呈現「越在地、越國際」之趨勢，爰皆致力於發掘具獨特性的原創內容。本次丁次長於訪美行程中與各影視高層交流影視國際合製想法，以及合作開發臺灣本土題材與原創故事之可能，雙方就進行多方人才技術交流、影音節目採購、題材開發並開展影視合製等計畫皆獲共識，倘能確實搭建合作管道，未來效益可期。
- 四、參與景點製拍盛會：本次訪美瞭解近年來國際製片趨勢，係以合作取代競爭，以擴大影片資源取得管道；而洛杉磯當地每年春天即有舉行全球規模最大之景點製拍盛會：「全球景點製片財務大會 (AFCI Locations, Global Production & Finance Conference)」，具有媒合影視產業國際合作機會與行銷拍攝景點等重要效益，為展現各國影視製作能量、招攬外國劇組拍攝之重要場域。考量我國中臺灣影視基地甫於本年 10 月舉行開工動土典禮，未來應可積極參與該影視大會，以增進我國對國際影視產業發展之掌握，並行銷我國影視基地及影視獎勵優惠措施。
- 五、建議事項：

- (一) 建議駐洛杉磯辦事處臺灣書院持續與福斯公司《樂來樂愛你》音效師李愛玲等專業人才就訪臺日期、參與活動等細節保持緊密溝通，以利洽邀訪臺，促進我國人才與國際接軌。並持續與20世紀福斯集團洽詢未來我國與該公司調色師、剪輯師及製作或後製部門優秀專業人士國內外交流事宜。
- (二) 建議本部未來可積極參與「全球景點製片財務大會」，以行銷推廣我國影視基地及影視獎勵優惠措施，並促進影視產業國際合作交流機會。
- (三) 於臺灣擴大影藝學院「學生奧斯卡」之遴選消息，並考量由本部協助推展我國重要電影節之學生得獎者作品參賽之可能性，以擴大海外聲量。
- (四) 持續與國際影視龍頭Netflix、樂天集團維吉公司及皮克斯動畫工作室旅美青年……等，開展國際交流合作，帶動我國影視業者與國外重要業者合作機會，開展我國業者海外市場及國際視野，並進行各項國際交流、人才培育工作。

## 伍、附錄文件

### 一、逐場紀要

### 二、出訪期間新聞稿

## 附錄一：逐場紀要

### 參訪 UCLA 電影電視資料館

時間：106年9月22日星期五上午10時30分至11時50分

主賓：館長 Jan-Christopher Horak、影展策展人 Paul Malcolm

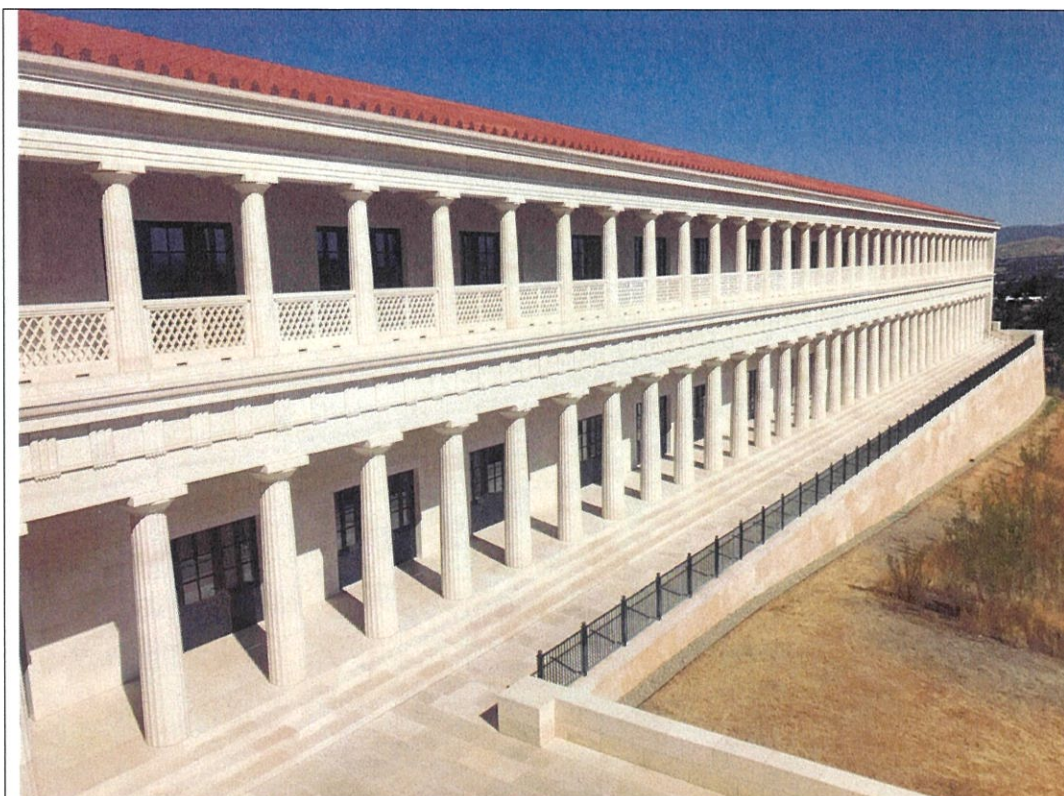
我方人員：丁曉菁次長、吳紹開司長、葉怡君主任、談宣霞科員、洛院張書豹主任、曾瑾瑗副主任、邱旭伶秘書、雇員李曜君、傳譯孫向辰

#### ▲會談重點：

- 一、UCLA電資館主要硬體分為片庫(位於地下)、裝卸裝置、影片修復實驗室、保存實驗室、以及修復影片之試映空間，占地64公頃。
- 二、UCLA電資館的主要任務為影片之典藏及修復。
  - (一)典藏：目前所有影片均收藏於120個恆溫恆濕的片庫中，每個片庫外均嚴格監控儲存條件，並具有嚴格的消防設施。片庫典藏自1920年代以來之好萊塢默片、六大製片場及原先UCLA電資館收藏的40萬膠卷影片。
  - (二)修復：分為傳統手工及數位設備修復。手工修復之速度每年約12至15部，非常耗時費工，但電資館強調傳統膠片修復之必要；因為只要條件控制得宜，可維持300至500年；但若將膠卷全部數位化(Digitalized)典藏，因為軟體規格不斷更新，且若不慎將檔案遺失，風險反而更高，因此Horak館長表示不可過度執著數位化。
- 三、影片修復經費龐大以私人捐贈為大宗，除私人捐贈外，館方也依經費許可，自行撰擇認為值得修復之影片進行修復。

#### ▲後續合作建議：

- 一、藉由參訪該館、了解各項軟硬體設備及條件成本，可做為我國即將動工興建之國家電影中心重要參考。
- 二、建議我國家電影中心與該館應就人員及技術進行交流合作。
- 三、建議我方可邀請館長訪台，以實際傳授技術 Know-how。



圖說：UCLA 電影資料館館長向丁次長解釋影片保存技術

▲參訪照片

## 美國發行商午宴

時間：106年9月22日星期五下午12時40分至4時00分

主賓：Well Go公司總裁祁德萍、華獅公司市場宣傳楊曉羽、發行業務安祖慧

我方人員：丁曉菁次長、吳紹開司長、葉怡君主任、談宣霞科員、洛院張書豹主任、曾瑾瑗副主任、邱旭伶秘書、雇員李曜君、傳譯孫向辰

### ▲會談重點：

- 一、Well Go發行多以全球版權為主，每一部電影的權利金從最低5萬元至50萬元不等，如果電影院賣座，還會再與製作公司進行票房拆帳，因此每一部電影的投資不小，發行商通常會透過專人來選片，從導演知名度、作品內容本身來投資，每一部電影都是一項投資。版權之後，還有市場行銷等宣傳需求，因此挑片就很重要。
- 二、過去侯孝賢導演的《聶隱娘》在戲院放映時，因為導演的知名度及得獎的加持，票房很賣座，當時戲院放映都很成功；但是魏德聖導演的《賽德克巴萊》，因為內容的關係，電影拍得很好，可惜在票房上未能有亮麗的成果。台灣的電影藝術性比較強，但是市場性目前還需要再加強。

### ▲後續合作建議：

建議我國於國內辦理電影期間，可邀請發行商赴台參加，挑選合作發行影片。

## 參訪影藝學院

時間：106年9月22日星期五下午2時30分至3時35分

主賓：執行總監Randy Haberkamp、影像策展人Matt Severson、  
教部門主管 Bettina Fisher

我方人員：丁曉菁次長、吳紹開司長、葉怡君主任、談宣霞科員、洛院張書  
豹主任、曾瑾瑗副主任、雇員李曜君、傳譯孫向辰

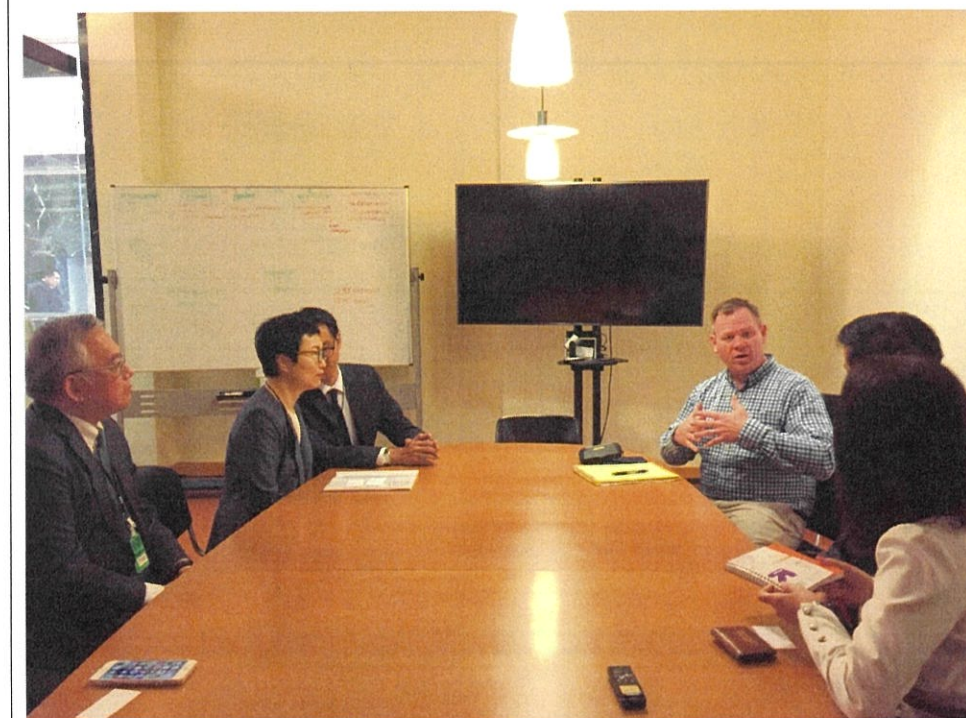
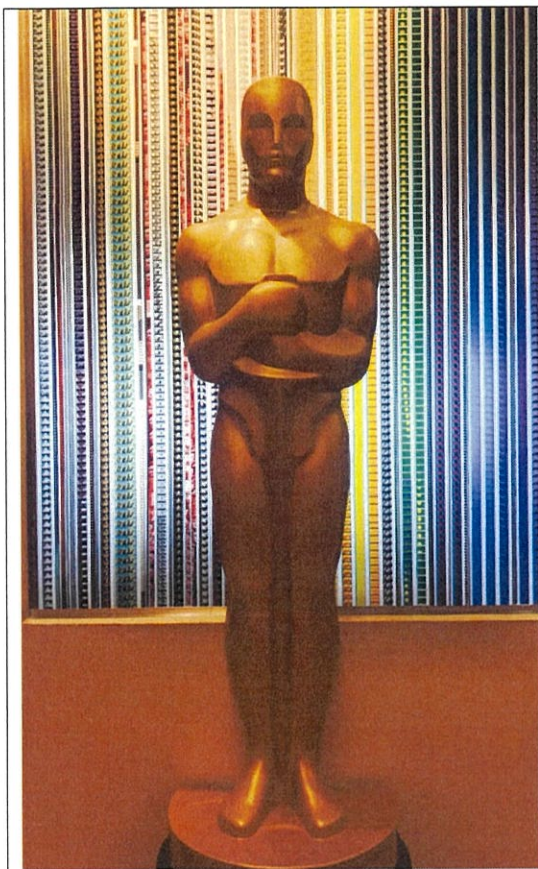
### ▲會談重點：

- 一、影藝學院的主要功能為：舉辦年度奧斯卡獎評選活動、電影博物館典藏、電影圖書館典藏、推廣電影教育等三部分。興建中的影藝學院博物館預計於2019年開館。
- 二、影藝學院近來致力於追求多元化，這種趨勢也反映在學生奧斯卡獎。以往學生奧斯卡以歐美學生參展為主，但2017年參加作品中首次見到中國學生(謝承霖)入圍，已經打破了地域的藩籬。為了達到鼓勵大家參展的目標，現在凡參加過三個影展的作品即可參加角逐。
- 三、有關電影教育，影藝學院可提供各類線上課程供學生選擇，只要透過Skype即可進行遠距教學；此外也能提供客制化課程及實作課程供學生實習。
- 四、影藝學院也在為資深電影人進行口述歷史的紀錄，目前台灣部分僅完成侯孝賢導演。本部若能提供其他人選，該學院非常歡迎台灣推薦。

### ▲後續合作建議：

- 一、影藝學院與洛院地理位置鄰近，未來應可開發更多合作機會。有關學生奧斯卡獎之遴選消息似可擴大消息傳播，並考量由本部協助推展我國重要電影節之學生得獎者作品參賽之可能性，以擴大海外聲量。
- 二、影藝學院之線上課程，似可由本部用於人才培訓。

▲參訪照片



圖說：影藝學院影像策展人向丁次長說明「學生奧斯卡」徵選方式



## 參訪洛杉磯 Netflix 網飛公司

時間：106年9月22日星期五下午4時至5時

主賓：國際原創及合製副總裁Erik Barmack

我方人員：丁曉菁次長、吳紹開司長、葉怡君主任、談宣霞科員、洛院張書豹主任、曾瑾瑗副主任、雇員李曜君、傳譯孫向辰

### ▲會談重點：

- 一、由Netflix的訂戶觀察，1億的新訂戶中，5千萬來自美國、另5千萬來自其他國家地區，因此Netflix認為深耕地方非常重要，而且愈本土的故事，愈有國際性的共鳴。
- 二、Netflix首部自製華語電視劇《擺渡身》即與新加坡製作公司IFA Media合作，找來曾入圍學生奧斯卡獎的年輕導演柯汶利合作，獎項加持的導演加上奇幻驚悚類型作品，具有相當可看性。
- 三、目前Netflix在亞洲製作的原創影集總計約20至25部。韓國、日本、馬來西亞、印度、泰國都有，但以韓國、日本為大宗。
- 四、丁次長表示，台灣具有良好的拍片條件，除了地貌豐富外、交通便捷、文化多元，為亞洲創作最自由的國家，且從業人員國際化程度深，又有來自原住民16族的神話傳說，各式各樣的題材都能在台灣發展。

▲後續合作建議：丁次長返國後持續與B總監聯繫，B總監已於11月10日率該公司亞洲內容長Erika North一行來部拜會，本部並舉辦小型媒合會，安排國內新創及潛力內容業者與其協同會面。B總監等返國後來信表示，對台灣內容產業深感興趣，將盡速安排開展與台灣之各項國際合作事宜。

▲參訪照片



圖說：國際原創及合製副總裁向丁次長說明 Netflix 故事選擇策略

## 參訪西部編劇工會

時間：106年9月22日星期五下午5時20分至6時20分

主賓：助理執行總監 Charles “Chuck” Slocum

我方人員：丁曉菁次長、吳紹開司長、葉怡君主任、談宣霞科員、洛院張書豹主任、曾瑾瑗副主任、雇員李曜君、傳譯孫向辰

### ▲會談重點：

- 一、西部編劇工會自1940年成立迄今已70年歷史，現有會員近9,000人，其中5,000人為固定會員。內容員工有151名，其中有30位律師，為廣大會員提供法律層面之工作諮詢服務。
- 二、編劇一般而言屬自由業，如何保障編劇的權利，即屬工會努力的範圍。編劇工會現今提供的定型化契約厚達400頁，詳細規範了編劇的權益。
- 三、編劇所保護的對象是編劇，而非原創作者。一般好萊塢大片場中僅每1/10的劇本被拍出來，劇本開拍之後，編劇才能拿到合理的報酬，但某些編劇寧可冒著拿不到錢的風險仍為大片場工作，則工會無法保障會員權益。
- 四、編劇的掛名權(writing credits)，具有一套嚴格的標準，不容非編劇以外的人員輕易變更；另節目重播分紅(Residuals)，類似我著作權中介團體計算節目再播出的機制，保障了資深藝人或歌手日後的生計。

▲後續合作建議：有鑒於編劇為一切電影電視節目演出的基礎，它保障了劇本從業人員的生計，本部將開展一系列劇本及劇作家孵育計畫，擴大內容產業之源頭上游及工作機會，創造內容產業豐實的沃土。

▲參訪照片



圖說：西部編劇工會助理執行總監向丁次長說明該工會如何保障編劇權益

## 參訪 FIDM Museum and Galleries

時間：106 年 9 月 23 日星期六下午 14:30 時至 16 時

接待人：FIDM Museum and Galleries 公關部主任 Shirley Wilson, 發言人及主持人 Nick Verreos

參訪者：丁曉菁次長、吳紹開司長、葉怡君主任、談宣霞科員、張書豹主任、孫立群秘書、邱旭伶秘書

### ▲參訪重點：

- 一、FIDM (Fashion Institute of Design & Merchandising) 時尚設計商業學院座落在洛杉磯市中心，由現任總裁 Tonian Hohberg 於 1969 年創立。發展至今，除了最早的洛杉磯 Downtown 外，另在舊金山、橙縣、聖地牙哥等四地擁有校區，共有 25 個系所。1973 年，流行設計系 (Fashion Design) 教職員收集個人衣櫃內的服裝作為系上的第一批收藏，供學生上課觀摩、設計使用，其後 FIDM Museum and Library 於 1973 年正式成立，並獲法國時裝週捐贈服飾作為收藏。隨著收藏量逐漸增加，FIDM Gallery 在 1993 年成立，提供常態展的展覽空間。在 1990 年代策展部門正式成立，展覽空間也持續拓建，如今館內收藏品總數超過 1 萬 5,000 件，展品歷史橫跨 200 年，類型包括一般的民間服飾和造型誇張的好萊塢影視戲服，該機構也成為美國西岸藝術與設計師的孕育地。
- 二、FIDM Museum and Galleries 每年辦理的電影服裝設計大展都吸引眾多洛杉磯及週邊的民眾來參觀。本次參觀重點為「第 11 屆傑出電視戲服設計藝術展」(The 11th Outstanding Art of Television Costume Design Exhibition)，展出項目包括艾美獎提名電視劇的多元戲服與相關內容，例如相當受觀眾歡迎的“The Crown” (中譯「王冠」)、“This is Us” (中譯「我們這一天/我們的生活/我們的世代」)、“Big Little Lies” (中譯「美麗心計/小謊言」)、“The Handmaid’s Tale” (中譯「使女的故事」)等電視劇之特色戲服。

▲參訪照片



圖說：該館發言人及主持人為丁次長解說展覽內容

## 參訪 The Last Bookstore

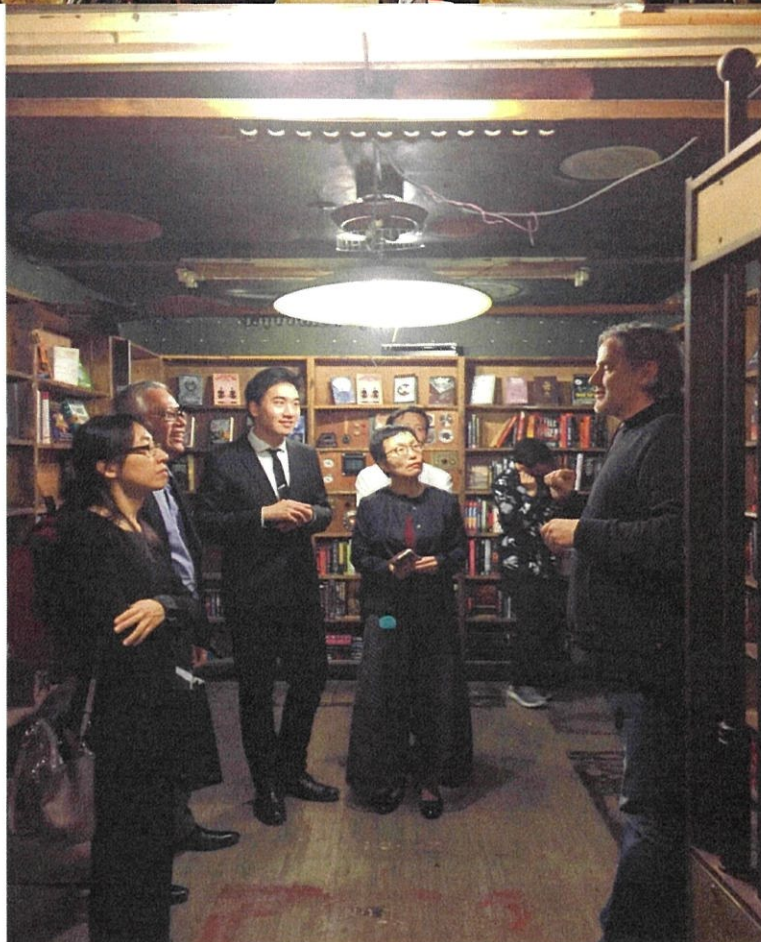
時間：106 年 9 月 23 日星期六下午 16:30 時至 18 時

接待人：The Last Bookstore 大樓所有人 Paul Su

參訪者：丁曉菁次長、吳紹開司長、葉怡君主任、談宣霞科員、張書豹主任、孫立群秘書、邱旭伶秘書

### ▲參訪重點：

- 一、「最後的書店」(The Last Bookstore)位於洛杉磯市中心，被譽為世界上最有特色的書局之一，也是南加州最大的獨立書店，除了有大量的新書和特色舊書販售之外，館內還有許多特殊設計、藝廊與藝術家工作室結合的空間，同時也常舉辦藝文講座、音樂會等活動，為不少獨立藝術家和藝文愛好者提供了一個絕佳的交流場地。「最後的書店」於 2005 年成立，原本的空間是一間老式銀行。目前「最後的書店」面積為 22,000 平方英尺(相當於 618 坪)，書架都是以舊木頭釘出來的，整個空間充滿了隨意改造的設計感，每個角落都充滿了驚奇。
  - 二、「最後的書店」位於洛杉磯市中心核心地段 Historic Core 的「春天藝術大樓」(Spring Arts Tower)。該大樓所有人為來自台灣的 Paul Su，他以開發商的角色參與了洛杉磯市中心近年的藝術振興計畫。Spring Arts Tower 建於 1914 年，早期為銀行大樓，目前由 Paul Su 取得經營權，十二層樓的建築物開放參觀的空間為六樓，提供上百獨立藝術家及媒體、餐廳、企業在此常駐創作及營運，成為市中心知名的藝文地標。
  - 三、本次參訪重點包括 The Last Bookstore 經營理念、店內藝術陳設及活動辦理、二樓藝廊空間之藝術家創作及展覽等。
- ▲後續合作建議：洛杉磯藝術遊街每月吸引超過兩萬五千名遊客，有效推廣當地文化活動，結合社區再造、藝術推廣與城市復興，可提供台灣大小城鎮文化政策思考新方向，以及我國實體書店及地主積極合作、共存共榮之省思。洛院也將尋求與 The Last Bookstore 藝廊空間合作的可行性。



圖說：The Last Bookstore 經理為丁次長說明書店營運情形



## 參訪 Autry Museum of the American West

時間：106年9月24日星期日上午10時至11時30分

接待人：典藏及保存部門資深主任 Lalena Lewark、助理策展人 Josh Garrett-Davis 等人

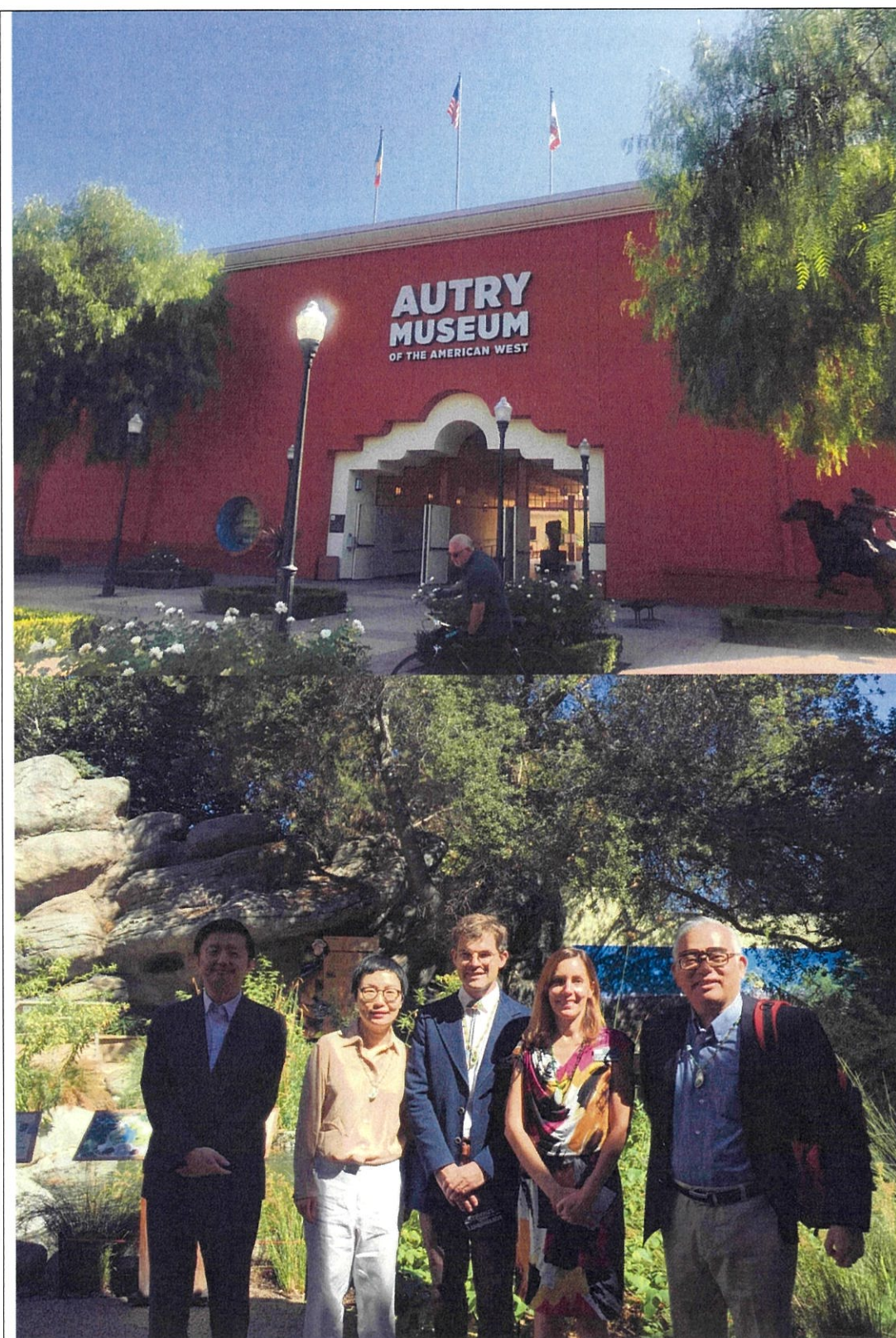
參訪者：丁曉菁次長、吳紹開司長、葉怡君主任、談宣霞科員、張書豹主任、孫立群秘書、邱旭伶秘書

### ▲參訪重點：

- 一、奧特里美國西部博物館 (Autry Museum of the American West) 成立於 1988 年，是南加州唯一探索美國西部歷史與文化的博物館，在此可縱覽美國西部牛仔文化及原住民生活的發展史。從 16 世紀初美國的西進運動（又被稱作“血淚之路”，是指在北美殖民地時期開始的向西移民的活動和對西部的開發），到今日西南地區的農場日常勞作，該博物館藉由一幅幅如同宏大西部片的生動歷史畫面，帶領觀眾回到那個開拓西部的歷史年代。
- 二、奧特里美國西部博物館除了辦理展覽外，也定期舉辦講座、電影、戲劇、節慶、親子活動，亦積極辦理學術交流、研究與教育推廣，內容相當多元。目前該博物館共有兩個展區，每年共吸引約 15 萬人次入場參觀。
- 三、洛杉磯臺灣書院於 2017 年 4 月在實體空間辦理臺灣原住民藝術家張恩滿「重如鴻毛」裝置及錄像藝術展時，曾邀請該博物館「Standing Rock: Art and Solidarity」特展影片「We are in Crisis」（內容為美國原住民藝術家呈現達科他油管抗爭事件）。本次參訪由此項展覽出發，由館方人員導覽至原住民傳統及當代藝術區、西部牛仔文化區、環保概念藝術區，及兒童藝術特展「Play!」區等。

▲後續合作建議：Autry Museum of the American West 重視印地安原住民傳統文化及當代藝術的保存與發揚，策展結合學術、藝術、教育推廣並運用多媒體互動內容，所辦展覽及活動品質甚高，後續可由洛院持續與該館發展合作計畫。

▲參訪照片



圖說：丁次長與奧特里美國西部博物館人員合影

## 參訪環球片場

時間：106年9月25日星期一上午10時至11時35分

接待人：行銷、聯絡、銷售、檔案部資深主任 Aaron Rogers、環球片場銷售及商業開發部經理 Brianne Blades

參訪者：丁曉菁次長、吳紹開司長、葉怡君主任、談宣霞科員、張書豹主任、曾瑾瑗副主任、雇員李曜君、傳譯孫向辰

### ▲參訪重點：

- 一、 走訪環球片場之混音室、攝影棚、戲服大樓、戲具道具大樓。
- 二、 了解片場各項設施之規格及實際維運情形。
- 三、 次長詢及環球製片場目前於北京、莫斯科、馬來西亞等地皆有開闢片場或主題樂園之計畫，向該片場代表表達台灣也有相對優勢及條件，同時社會開放，是亞洲地區最自由的國家，具有便利性及各項發展條件，未來歡迎環球片場來台發展。

▲後續合作建議：環球片場之結合製片場及主題樂園之經營方式，可將片場發揮拍片及觀光之雙重經濟效益，確為我國發展影城之重要參考。另環球片場經營多年，其服裝、道具倉庫及場景街道等管理井然有序，已建立正式嚴謹之場內外租借辦法，可適度回流回饋該集團公司，允為我國未來片場永續營運之參考。

▲參訪照片



圖說：環球片場人員與丁次長一行合影

## 參訪福斯片場

時間：106年9月25日星期一下午2時30分至5時30分

接待人：21世紀福斯傳媒集團總裁Peter Rice、  
後製部門副總裁Steve Barnett、  
國際製作部總裁Tomas Jegeus  
國際製作部門主任Xian Li、  
傳媒集團資深副總裁Jonathan Bing  
創新實驗室主任 Clayton Biele、  
政府及公共事務部副總裁 Juan Camacho、  
政府事務及公共關係經理 Elnie Vannatim、  
國際製作創意執行 Chad Freet  
環球片場銷售及商業開發部經理 Brianne Blades

參訪者：丁曉菁次長、吳紹開司長、葉怡君主任、談宣霞科員、張書豹主任、  
曾瑾瑗副主任、雇員李曜君、傳譯孫向辰

### ▲參訪重點：

- 一、次長介紹台灣具有多元的文化及地貌，且政治開放，創意不受限，又有16個原住民族，有許多尚未開發的神話傳說及地方原創故事。
- 二、福斯公司近年來致力於各分公司經營在地市場，因此福斯國際製作部門本部僅9人，但福斯台灣分公司的員工多達200人，目的是開發在地題材及故事內容，且目前福斯的在地發音影片及英語發音影片幾乎各占一半。福斯公司的策略，是全球思維、在地行動。
- 三、台灣的故事來源來自各地，走訪台北以外的鄉間，就能發掘許多待開發的故事題材；福斯國際製作部的使命，即是走訪世界各地，找到尚未開發的原創內容，即使是老故事，亦可以找到新的詮釋，福斯公司非常樂意協助台灣，就原創故事內容，培養說故事的人才。
- 四、台灣以往和福斯的合作，偏向單案、個別合作，盼由這次接觸，能全面性的合作模式。
- 五、福斯公司出品之影片，以往曾在台灣遭到侵權，盼台灣能正視此問題。丁次長表示，侵權之害，台灣感同身受，但我們必須在維護民眾知的權利及反盜版上取得平衡。

▲後續合作建議：

- 二、 福斯國際部門對於開發故事內容非常積極，本部可由公部門的故事內容基礎(如國民記憶庫、優良劇本創作等)，提供渠等認識台灣原創內容的機會。另亦可安排福斯公司代表參加台北電視內容交易創投媒合會，增加媒合成功率。
- 三、 有關音效大師李愛玲來台乙事，本書院已與其取得聯絡告知有關後續邀請情形，李小姐二次來函表示十分樂意來台訪問，並就訪問時間、場合、參與活動型態等與李小姐保持緊密聯絡。未來預計持續與20世紀福斯集團洽詢與該公司調色師、剪輯師及製作或後製部門優秀專業人士國內外交流事宜。

▲參訪照片



圖說：後製部門副總裁與丁次長一行合影

## 參訪維吉公司(Viki.com)

時間：106年9月26日星期一上午10時

接待人：執行長 Joanna Waage、資深副總裁 Sam Wu、內容策劃及購買部門 Estefania Arteaga、執行長秘書 Clara Kim

參訪者：丁曉菁次長、吳紹開司長、葉怡君主任、談宣霞科員、張書豹主任、曾瑾瑗副主任、邱旭伶秘書

### ▲參訪重點：

- 一、有別於Netflix僅僅是節目提供者，Viki.com不僅是一家影音串流公司，更致力於經營粉絲社群；有別於Netflix經營全球節目，Viki.com專攻亞洲節目市場，市場區隔明顯。
- 二、Viki.com的目標觀眾除了亞洲戲劇觀眾外，尚包括英語發音的哈韓族(Korean pop culture)龐大社群Soompi，目前透過各社群媒體加入的粉絲達2千7百萬，遍及190國。
- 三、台灣的電視公司包括台視、三立、八大、東森以往都有提供該串流網站節目內容，其中2017年即有來自三立、八大、東森的9部偶像劇，未來可望擴大台劇的節目供應量。
- 四、Viki.com目前正與《陰屍路》的製作人聯手製作《五年後》，將採取國際合製模式，講述不同文化與宗教背景的國家五年後可能面臨世界末日的故事。該公司亦盼本部能促成台灣業者與其合作拍攝台灣版的《五年後》，以培育當地創意及製作人才。

### ▲後續合作建議：

- 一、Viki.com之核心內容為亞洲戲劇節目，藉由該公司之平台，可擴大台劇供應量，增加國際能見度。而根據影視局統計中，Viki.com的確為台劇輸出的大宗，允宜與該公司建立良好之互動，並安排該公司代表參加我台北電視內容交易創投媒合會，以擴大媒合之可能性。
- 二、至《五年後》之國際合製內容，似可安排有意合作之台灣業者，透過本部創投平台，另行安排媒合事宜。
- 三、該公司執行長對本部介紹之台灣文化內容極感興趣，目前暫定規劃丁次長近期若訪韓國，將拜會該集團公司亞洲內容長，洽談深化合作事宜。

▲參訪照片



圖說：維吉公司執行長向丁次長說明該公司目標市場定位



## 參訪皮克斯動畫工作室

時間：106年9月26日星期一下午4時至5時30分

接待人：燈光部門許文晴、燈光部門Andy Lin、技術部門Aaron Lo、技術部門駱效先、技術部門Julian Chen、場景部門Frank Dai、故事部門張永翰、動畫演出部門 Benjamin Su

參訪者：丁曉菁次長、吳紹開司長、葉怡君主任、談宣霞科員、張書豹主任、曾瑾瑗副主任、邱旭伶秘書

### ▲參訪重點：

- 一、由Pixar台籍員工帶領，走訪Pixar園區、建築內部、藝廊、餐廳、球場及動畫部門。
- 二、於動畫部門參訪時，發現個人化的辦公空間設計非常具有特色，每個人都可以在個自的辦公空間，經營個人化的工作室。而且各種擺設及美工全由個人動手完成，形成了非常獨特的辦公室景象。
- 三、Pixar 是分工非常精細的動畫公司，各部門環環相扣，彼此互相支援。
- 四、於Pixar工作的台籍員工約十多名，他們來自各領域，所學科系也未必與動畫有關，但基本上都需主動寄履歷，經成為公司考進後成為實習生，待實習結束，才能成為正式工作同仁。
- 五、Pixar 的工作員待遇不如矽谷的電腦工程師，但因工作環境良好，在同一單位工作十年以上的員工相當多。
- 六、台灣有良好的技術養成教育，但欠缺人文創意端人才，因此大多數台籍員工以後製及燈光技術部門為主，僅1人進入故事部門，說好故事仍為人才養成的重點項目。
- 七、▲後續合作建議：

丁次長返國後已責成辦公室建立網路社團，持續與該公司及洛杉磯及舊金山地區影視人才聯繫，俾以建立固定管道，進行海內外事務合作徵詢。



圖說：任職於皮克斯動畫工作室故事部門的台籍員工張永翰向丁次長說明該公司內部分工

## 文化部次長丁曉菁訪好萊塢 積極拓展國際影視合作管道

文化部次長丁曉菁於9月底前進美國好萊塢及舊金山，搭建台灣與國際影視產業的橋樑，今（27）日甫結束為期五天的訪問行程啟程返台。

本次訪問涵括世界影音龍頭—網路串流業的網飛（Netflix）公司、21世紀福斯公司、NBC環球影業、樂天集團維吉（Viki.com）公司等，並參訪主辦奧斯卡獎的影藝學院、美西編劇工會及電影資料館等機構。

丁曉菁次長表示，台灣創作思想自由、文化土壤多元豐富、青年創作人才有說故事的渴望等內容發展優勢，而全球化也使得內容產業呈現「越在地、越國際」的趨勢，全球影視業者爭相發掘具獨特性的「好故事」。此行拜訪的國際業者，如樂天維吉的執行長 Joanna Waage、網飛和福斯的關鍵高層等，都對與台灣合作表達高度興趣。以樂天集團來說，在全球擁有十億用戶，維吉影音平台近年的日韓會員成長快速，除了開發原創戲劇，更進一步和Netflix市場策略區隔，開放所購買的國際版權影視內容，由各國網友自行翻譯上傳，讓平台字幕服務自發性發展為聯合國字幕組，營運的創意相當具有啟發性。

丁次長與各影視高層在「跨國合製」的架構下，討論開發台灣故事題材與合作製片的機會，雙方均有共識將建立起直接管道，進行多方人才技術交流、影音節目採購、題材開發並開展影視合製等計畫。

丁次長並參訪好萊塢歷史悠久的二大製片場：環球製片場及福斯製片場，進行深度考察。她走訪各種拍攝設施及後製單位，了解設施建置使用及營運條件，作為我國規劃及營運影視基地的參考。在人才交流部分，她也邀請福斯公司榮獲多項奧斯卡獎影片《樂來越愛你》（La La Land）音效師李愛玲（Ai-Ling Lee），及其他燈光師、剪輯師、調色師等到台灣，進行專業交流，並促進台灣人才與國際市場接軌。

美國影藝學院以舉辦奧斯卡金像獎享有盛名，丁次長一行受到企劃及教育部

門蘭迪·漢伯坎主任熱情接待。影藝學院辦理的「學生奧斯卡」獎，近年積極尋求其他國家學生作品，並反思長期以美國為中心的電影品味。如今只要曾參與三個以上影展的各國學生作品即有資格角逐，今年也有華語片打進奧斯卡學生影展。丁次長表示，將鼓勵我國學生導演積極參與，擴大年輕人國際曝光的機會。

加州大學洛杉磯分校電影及電視資料館是新建置的保存與修復館舍，該館荷洛克館長對丁次長表示，數位化確實方便影片存取，但並非保存的最佳選擇，館方在完善的環境下，仍儘量以膠卷保存電影。荷洛克館長並表達樂意協助台灣國家電影中心進行保存及修復技術的交流與建議。丁次長也拜訪了好萊塢西部編劇工會，編劇是戲劇之本，關於劇作家權益的保障，提供了台灣現階段所需要的重要參考。

丁次長表示，我國內容產業正面臨結構性的重整，各項軟硬體建設都在加速進行，台灣年輕創意工作者正蓄勢待發，文化部也積極發展政策上的支援系統，讓台灣的多元文化與豐沛創意，進入國際網絡在全世界發揚展現。

日期：106年9月27日